

u. Derrien. à appropos au u. l'écrit
 4.5.6. 202 193 I 121

CANTIC SPIRITUEL

*Var Glac'har eus ar Verc'hes, Voar
 Ton, Michel Nobletz.*

JESUS ra vezo meulet hac e Vam bi-
 niguët,
 A zefir a vir galon ficour ar Vretonet,
 Revelet-èn e deveus da un den dîn a feiz
 Scriva ur C'hantic nevez da buplia e Breis.
 Pa e guelas an den-mâ e voe esloner bras
 He Map etre he divrec'h goude disquen ar
 Groas,
 E divrec'h hac a bifaich a voa rusiet gant
 goat,
 Ma velas e oll esperanç ur sujet admirabl.
 M'em eus quement a druez, emezi ouz
 an oll,
 Me gare gailout miret n'en dae den da goll,
 Deut oun d'hoc'h avertissa, m'ho ped, na
 vanquet quer,
 Discleria e caran ficour ar bec'herien dallet.
 Itron, c'hui so quer caret gant ho Map
 biniguët,
 Ha quement a c'houlennot ne viot refuset,
 A

Ha possubl ve e renquer caout ur speret
humen ,

Da obteni ho requer evit ar bec'herien.

Me a so quen ordinal evel ma red an dour
O c'houlen digant ma Map d'ar bec'hetien
recour ,

Hac o veza responter , me n'o refusan quer ,
Ne allan quer pardoni da nep ne c'hoanta
quer.

Var-se eta Christenien preparet ho speret
Da receo en ho calon ar c'homsoù anoncet
A c'henou sacr ar Verches gant truez ou-
zomp-ni ,

Biscoas ne glevas Christen quen truezus hac
hi.

Va Jesus leun a druez , permetet gant ho
Mam ,

Ma ellin antrepreni e desir gant estlam ,
Estranch a bep den abil consideri e voues ,
Gallout gouela a galon ha cana assambles.

Quement den e selaou a bep seurt qualite
So crissoc'h evit un Tigr hac evit ul Leon
goue ,

Ma na ell dont da vouela pa entento e lenn ,
E ell donet da sonjeal n'en d'è quer guir
Christen.

Evit an oll assistantet , Rouanes me ho
ped ,

3

Contempli ho clac'har, ma cassaint ar pe-
c'het ;

Ma servicho ho taelou da velc'hi hon ene,
Me zefir a vir galon remission deze

Quement den a regreto e anser tremener
Hac a guitaï e viçou en anser da zonet,
Me assur en devezo remission plenier,
Henvel ouz ar Vadalen gueichal gant hor
Salver.

Me garre en guirionez gout ar sujet a-se,
M'ho poe quement a c'hlac'har e durant ho
puhe,

Biscoas ne voe Mam er bed quen truezus
ha c'hui,

Eus ho pers na veritsoc'h glac'har na mel-
coni.

Pa anonças Gabriel e touguen ma Doue
Me recevas ur joa vras em c'horf hac em
ene ;

Mæs ur feunteun a c'hlac'har em c'halon
a favas,

Queit ha ma chommis er bed, nep anser ne
cessas.

Pa zifclerias Simeon etre ar Profedet
E oa deut ar Map-Unic da redima ar bet,
Fachet voe ar Jusevien pa glefsont lavaret
E c'hansen ur C'hrouadur hep goualan ma
guerc'hder.

A ij

4

M'em eus-èn douguet nao mis etre ma
daou goste,
Quen trist ha quen glac'haret injuriet gante
Gant quement a nechamant hac aon eus
ma buhe,
Pa ne vet ma c'honductor Joseph an asiste.
Pa dineffas an amser da zoner var ar bed,
Me zefire e c'henel en ur plaç preparer,
Mæs Doue a bermetas a ma viot renter
Entre e adversourien er Guer a Nazareth.
Da ben un nebeut goude e voan aver-
risset,
Ma quitafen ar c'hontre rac ne vise laser;
Hennes voa an nechamant abalamour d'ar
Buguel,
Rancout quitat ar c'harter pe e laquat da
vervel.
O Tad leun a drugarez sellit ho crouadur
Hac e Vam quer glac'haret o vont en avan-
tur,
Gant quement a baourenter m'ho ped d'o
asista:
Allas! n'em eus pouvoar nemet gouela
outâ.
Pa voan arru en Egypt e songean caout
repos,
Mæs en nebeut a amser e chanfas direpos;
Herodes a ordrenas elec'h ma commande

Ma vise incontinant laset ar vugale
 Ne gaffer speret humen a alle discleria
 Ar glac'har am possedas pa glevis quememâ
 O tont da gonfideri eo an occasion
 E laser ar vugale evit lasa va mignon.

Meurbet ez on estonet o consideri-le,
 Ma anduras er bed-mâ quement a baourente
 Quement voa er bed - mâ en devoa oll
 crouet,

Hac a sent-se outâ ma vise e souet.

Pa pec'has hon Tad Adam e voamp oll
 ruinet,

Ma tisplichemp da Zoue en devoa hor
 c'hrouet,

Ezajemp oll d'an Ifern, den n'en devoa
 repos,

Sujet voamp da Lucifer, ferret voa ar
 Barados.

Dre druez ha carantez e ordrenas an Tad

Da gaç ar Speret-Santel da incarni e Vap,

Ar poaniou a verite e oll crouadurien

A zesiras da gouzàn herve Doue ha Den.

Pa oa arru an amser a oa determinet,

E yeas gant e Disquibyen er Jardin Olivet,

O veza obdissant da volonte e Dat,

Elec'h drouc a veritemp e tesir hor mar.

D'ar Guener mintingolo e teuas Ian da
 veler,

6

Hac èn en noas diviſquet caſi voe trelater ,
 Hac e lavaras , Mari , emàn eo ar glac'har ,
 Ho Map a ſo quemeret eguis ur c'hriminal.

Quement ma heulias e velet ez on eat
 d'ar menez ,

Ma fenis diſeſperi pa ne allen mervel ,
 O vont etre daou laëron , ha n'o anavient
 quet ,

E oat eguis e groc'hen o voa oll diſpennet.

Pa voa diviſqua e ſaë e velan e eſquern ,
 Neufe e velis c'hueſec o ſacha gant querden
 Voar e dreit hac e zivrec'h da diout toul-
 lou ar Groas ,

Sur e verit ar pec'her caout punition vras.

Pa voa gorroet en noas a enep an amſer ,
 E ſouffras injuriou bras etre an daou voler ,
 Te a lavaras beza Roue ar Judeazvet.

Ny es laca Capiten etre ar Briganter

Quent evic ma finiſſas ne refuſas nicun ,
 Meritou e Baſſion d'an oll a voa comun ,
 E roas deomp da entent ne voa den refuſet
 Digor vezo ar Barados bete fin ar bed.

Nemet eiz ha tri ugent ez eo bet ſeiz
 mil bloaz.

Ar Barados ferret o c'hortos quememâ ,
 En a c'houzan evidomp , dezàn omp obli-
 ger ,

Nep a grede d'e Leſen ne vezo quet collet.

7

Dre verit e Bassion, It-on, en hor prer as
 Ne reservas nep hini, hon dle oll a baeas,
 Ha cousgoude pa lennan, e cavan rapportet
 Pa zeont eus ar ber-mâ cals a dut so daonet.

Quer bras voa e garante e quever e vu-
 gale,

Ma permet da bep hini ober e volonte:
 Ne ellont quet lavaret queit a ma zint er
 bed man,

Me so crouet gant Doue evit fuger dezan.

Disquennet, me ho supli, ma Map di-
 mes ar Groas

Evit ma en ambiaffin aman voar ar glinoat
 glas:

Ema ar baourente, var an teil eo ganet,
 Hac en noaz ez eo maro, hac en noaz en-
 terret.

Me bed Joseph va mignon, abers Doue
 an Tad,

Da ober ut bez nevez evit lacat ma Map,
 Pa vezo resuscitet, a na vurmuro den,
 Un all ve resusciret na ve quet ma Map ve.

Pa voamp ous e anterri, neuse e arrivas
 Ar Jusevien arraget; hac a epouvantas;
 Ma quitas va mignonet gant spont ous o
 gueler,

Ha ma chommis ma-unan hep gour pe-
 lec'h monet.

A iv

8

Va Zat biniguet en En, hac eon a voe
biscoas

Ur feme en voar ar bed a ur glac'har quer
bras,

Chetu me abandonet er Menez Calvari,
An nos a fo o tonet, ho pêt truez ouzin.

Autrou-Doue, va C'hiouer, roet din
patianter,

Gant ma Map pa oue er Groas me voe
recommander

Dezàn da veza ma Map ha me da Vam
dezàn,

Hac ez oun quitaet gantâ ha lefet va-unan.

Me n'em eus ho quitaet na birviquen na rin

Bet oun o pourvea cambr evit ho repui;

Quemeret patianter, Mari, na ouelet mui,

Dont a raï da ben tri deiz ho Map d'ho
consoli.

Ne voa speret quen parfet nac Ælez en
Envou,

A gare beza er gambr da glevet ar c'hanvou

A ra ar Vam a druez gant ar glac'har d'he
Map,

Criz e ar galon er fonch na defe da tristat.

Me eo an truezussa a voe biscoas er bet,

Gant an oll ez oun dispriset, casseet, dise-
noret,

Eguis un oan egaret etre al leoner,

9

Pa hon lefet gant ma Map, ma Zat va fi-
couret.

Allas! pelec'h ezin-me pa vezo deut an
deiz,

Mui a valiç so ouzin evit a garantez ;
Mar fortian ne velin nemet an tirantet
A gare va merzeria, va Zat, mar permeret.
Er plaç-mâ oue Mari o ouela nos ha deis
Hep na dibri nac efa e spaç eus a dri deis,
O contempli ar boan a verit ar pec'het,
Ha truez ous ar bec'herien en amser da
zonet.

Pa reffuscitas ma Map, e teuas prest d'am
guellet,
Ha me goulenn digantâ pe en lec'h ez oc'h
bet ?

O ferri porz an Ifern va Mam eo e teuan ,
Quement a voa o c'housan am eus lamet a
boan.

Cals a dut malin a vo va goude var ar
bed ,

Hac a vo quen efrontet, va mam, da lavaret
Pa n'en deus nemet ur plaç, e ret e vemp
salvet.

Hac a fouille ar Barados, va Mam, gant
o fec'het.

Va Salver, me ho supli, ha n'am dile-
fet quer,

10

Recommandet va ene d'ho Tad Crouer ar
bet ,

Ho pezet coun ac'hanon er Baradoz a gloar ,
Ma vin caret en Evou pa n'en don en douar.

Tri bloas varn-uguent goude ez eo bet en
buez ,

Da gouragi an Ebestel da publia at Feis ,
Quement graçou na vertus a zisquen en
douar ,

A dremen dre e daouarn dre vertus e gla-
c'har.

A het tri bloas varn-uguent bemdez e ze
Mari

Da saludi Croas he Map e Menez Calvari ,
Biscoas n'en em gontantas o veza deiz ha
nos

O requeri ma yase an oll d'ar Barados.

Pa gonfideras he Map n'en em gontante
quet

Da requet digantâ quitat poaniou ar bet ,
E tigaffas Gabriel en e gambr eus an Ee ,
Da anonci da Vari pe da heur e varvse

Pa ho saludis quenta , Mari, me a fonge
E vise contantamant ha joaou ho pise ,
Nemet glac'har ha poaniou goudeves n'ëus
bet ,

Ha c'hui ve oboiffant da zilefel ar bed ?

Evit dilefel ar bet me ne ran quet a gas ,

II

O quitat ar gristenien em eus melconi bras,
 Chom da ouela eviro a garen er bed-man,
 N'en daë den d'an lfern evit anduri poan.

En queit a ma desire Mari chom var ar
 ber,
 Ho Map ho car quer parfet a n'o refuso quer,
 Daouzec bloas ha tri-uguent aba zoc'h er
 ber,

Poent eo quitat ar glac'har ha beza con-
 solet.

Va Map, me a zefire vife an Ebestel
 Presant ouz ma affista pa rentsen va buez,
 Va guervel a rent o Mam hac o soulagea-
 mant,

Ma lesin dezo va c'horf evit va destamant.

An Ebestel egaret a bep contre a-bell,
 A voue souden assamblet voar ur goabren
 Ha rentet en un instant er gambr gant mi-
 rac'l bras,

Da zonet d'e afista, reserver Sant Thomas,

Thomas a oue en Egypt a oue ive renter,
 Ne oar quer pe e façon er Jardin Oliver,
 Evit gallout rei rapoit ar Myster admirabl
 Er plaç ma ouelas e Væstr o c'houesi dour
 ha goat.

Dre un inspiration e risquennas timat
 Eus ar Jardin Oliver e Traouyen Josaphat,
 Ma cavyas an Ebestel hac hi oll glac'haret,

O vouela d'o Mam Mari e devoa o c'hui-
ter.

Disquezit din, va Breudeur, ar bez ma
voa Mari,

Rac me a gred assuret bremâ n'emedi mui,
M'em eus-hi anavezet o vont corf hac ene
E compagnunez he Map, ar Sænt hac an
Ælez.

Te, eme Per da Thomas, a so incredu-
lus,

Na gredas quet e vife resusciter JESUS,
Fa nevet ma e laquas da douch e bemp
Gouli,

Ha bremâ ne gredes quet ena er bez Mari?

Me ho supli permetet ma zigorin ar bez ;
A neuse me tai deoc'h guelet ar virionez,
Pa voa digoret ar bez ne voa netra enna,
Nemet al lincel a voa lequet d'e liana.

Nemet Doue ne alle discleria ar glac'har
Quement e voent estoner ma couesent d'an
douar,

Ne allent quet caout couraich da sevel
ahane,

Quen na visent consolet gant un Æl eus an
Eê.

Pa vo ar Varn general va c'halon a ro din
N'em eus quet bet voar ar bet quement a
velconi,

13

Evel am bezo neuse pa glevin ar re daunet
O goulén ouzin ficour ha me ne allin quer.

Me a gred pa goulennot e casso agreabl,
Ne deus netra impossibl da Jesus-Christ ho
Map,

N'en deo quer bras mister deoc'h caout se
digantâ,

Evel ober an douar hac an Eê a netra.

Me a requet ous ma Map rei pardon
deze,

Mæs ne vezo nemedon o presc evite:

An oll Predicatorer, memes an Ebestel

A vezo fur em enep Advocadet control.

Va Map, gouela a reont ha n'o c'hon-
solet quer,

Me a vouelo evite ma viont consoler,

Ma n'oc'h eus truez oute, feller ho Mam
Mari

So dirac ho Majeste quer glac'haret hac hi.

Ma Mam, n'en deo quer me so quiriec
d'ho glac'har,

N'o devoa quer meritet pa voant var an
douar;

Brasloc'h mister e cassen rei pardon deze,

Evit pa grouis ar Mor, an Douar hac an
Eê.

Birviquen oc'h nec'hamant ne allac'h ma
miret,

14

Mar disquennot d'an lfern na mar bezont
daonet,
Abalamour d'an divron en deveus ho læser,
Ho pezet truez oute, n'o c'hondaonet - hi
quet.
Me garre em be ar gallout da zisquez
ma c'halon,
Da requeri digueneoc'h dezo remission,
Pa na servich va daelou, va divron ha va
læs,
Va Map, bras eo ho coler refus ar pec'her
quæs.
Va Map, it d'ho Parados gant ar re so
falvet,
Ha va læset er plaç-ma evit gouela bepret;
Gant an douar am daoulagar me o guelc'ho
quen net,
Dign da vont d'ar Barados, n'o c'hondau-
net-y quet
Ne allent-y quet beza net ha quitat o fe-
chet,
C'hui oar ar viriones ar pezh am eus souffret,
N'em eus netra espernet d'o renta evit
poan,
Mepriser o deus ma Goat, ret e dezo gou-
zan.
Hennez vezo an estlam pa vezo deut an
deiz,

15

Quement a vezo prelant a garent ne vent
quet,

O clever ar Map, ar Vam n'en em accor-
dont quet,

O songeal en re daunet prest da veza bar-
net.

JESUS, ha c'hui a gare e couessomp a
enep,

Ny hor boa gret hon dever etre voam voar
ar bed,

Ny a gare assuret ne visomp quet crouet,
Da veza controll d'ho Mam a so quen es-
tlamet.

MARI, pa eo ordrenet, ez eo ret din
parlant,

Ny hor boa-y instruet e reufe ar Jugea-
mant,

Mar de ny a so manquet, ni requet digue-
neoc'h.

Ha ma vezimp-ni daunet hac hi a yel gue-
neoc'h.

JESUS, ez omp oll presant, c'hui voar
ar virionez :

Ny a ziscueze dezo an hent celestiel ;

Ny requet digueneoc'h, mar d'e ny so
manquet,

Ha ma vezont-y salver, ha ny a vo dau-
net.

16

Ma Mam, a c'hui gred bremâ, me n'ho
refusâ quer,
Me n'em eus quet o c'hrouet evit beza
dauner,
An Diaoul o deus choaset da conductor
deze,
Chom a raint en lfern entre vezin Doue.
Ne ven quet ur Barner just mar laman
digante
Quement o devoa choaset pa voant en o
buhe,
Me varvas en o presanç da baea o rançon,
Hac a ro bremâ deze va malediction.
Songeom era, Christenien, er glac'har
a Vari,
Gant truez ouz hon ene requetomp diganti
D'en em viret ous pec'het na vezomp quer
quefret
D'hor Mam Mari da ouela ous hor guelet
daonet.
Itron Vari a Druez, entre m'omp en bu-
hez,
Pedit ar Speret-Santel d'hon inspira bem-
dez
Da garet ha da servicha ho Map gant di-
ligeanç,
Hac en hon heur diveza caout hoc'h asis-
tanç. F I N.